

【Course Description】

This is a highly practical course, designed for students who may be considering a career as translators or interpreters. It will mainly consist of practice at translating and interpreting between English and Japanese, with plenty of advice on how to improve your skills.

【Class Goals】

To become capable of rapidly and accurately translating from Japanese into English and vice versa, both in written and spoken situations.

【Course Schedule】

【第1回】Translation 1: Japanese to English (journalism)

【第2回】Translation 2: Japanese to English (business)

【第3回】Translation 3: Japanese to English (academic)

【第4回】Translation 4: Japanese to English (general)

【第5回】Translation 1: English to Japanese (journalism)

【第6回】Translation 2: English to Japanese (business)

【第7回】Translation 3: English to Japanese (academic)

【第8回】Translation 4: English to Japanese (general)

【第9回】Mid-term test

【第10回】Interpreting 1: Japanese to English (journalism)

【第11回】Interpreting 2: Japanese to English (business)

【第12回】Interpreting 3: Japanese to English (academic)

【第13回】Interpreting 1: English to Japanese (journalism)

【第14回】Interpreting 2: English to Japanese (business)

【第15回】Interpreting 3: English to Japanese (academic)

【Preparation for Class】

Complete homework from previous class.

【Review of Class】

All students are expected to review the translated texts after each class

【Remarks for Class】

Enthusiasm and determination to succeed at the tasks set will be essential.

【Texts】

Texts for translation will be distributed at each class.

【Reference Books】

None

【Evaluation Criteria】

Participation 20% Homework 20% Midterm 20% Final exam 40%.

【Related URL】

【Notes】